




EVOTORQUE[®] BATTERIVERKTYG KOMPAKT (EBT-C)



LÄSA OPERATÖRSMANUALER

Produkt	Modell	Bild	Operatörsmanualer
EvoTorque® batteriverktyg compact (EBT-C-serien)	EBT-C-750 181473 EBT-C-1100 181477		34520.SV
EvoTorque® batteripaket (EBP-serien)	EBP 60334.EBT		34466.SV
EvoTorque® batteriladdare (EBC-serien)	EBC 60352.KIT		34515.SV

EN	Svenska	Bruksanvisning	Originalinstruktioner	 34520 + 34466 + 34515  www.norbar.com/Media/Manuals
DA	Dansk / Danska	Betjeningsvejledning	Oversættelse af oprindelige instruktioner	
NL	Nederlands / Nederländska	Handleiding	Vertaling Van De Originele Instructies	
FI	Suomi / Finska	Käyttäjän opas	Käännös a lkuperäisistä ohjeista	
FR	Français / Franska	Manuel d'utilisation	Traduction des instructions originales	
DE	Deutsch / Tyska	Bedienungsanleitung	Übersetzung der Originalanweisungen	
IT	Italiano / Italienska	Manuale d'uso	Traduzione delle istruzioni originali	
NO	Norsk / Norska	Manual for maskinoperatør	Oversettelse av de originale instruksjonene	
PL	Polski / Polska	Instrukcja obsługi	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji	
PT	Português / Portugisiska	Manual do utilizador	Tradução das Instruções Originais	
ES	Español / Spanska	Manual del operario	Traducción de las instrucciones originales	
SV	Svenska / Svenska	Bruksanvisning	Översättning av bruksanvisning i original	

Friskrivningsklausul: Verktøgets drift garanteras inte i en EU-medlemsstat om bruksanvisningen inte är på den medlemsstatens språk. Kontakta verktøgets leverantør om en översättning behövs.

INNEHÅLL

Läs bruksanvisningarna	2
Artikelnummer som omfattas av denna bruksanvisning	3
Serienummer	3
Säkerhetsmeddelanden	4
Säkerhet – Allmänna säkerhetsföreskrifter för motordrivna verktyg	4
Arbetsmiljösäkerhet	4
Elsäkerhet	4
Personlig säkerhet	5
Användning och underhåll av motordrivna verktyg	5
Använda och underhålla batteridrivna verktyg	6
Service	6
Säkerhet – EBT-C specifik säkerhetsvarning	7
Markeringar på verktyg	7
EBT-C-verktyg utan tryckstång	7
Inledning	8
Inkluderade delar	8
Tillbehör	8
Egenskaper och funktioner	9
Installationsinstruktioner	10
Vridmomenttryck	10
Batteri	12
Displayskärmar	13
Huvudmeny	14
Användningsinstruktioner	15
Åtdragning	15
Frigöring	18
Underhåll	19
Dagliga kontroller	19
Kalibrering	19
Växellåda	19
Kvadratchuck	20
Underhåll av batteri	20
Uppdatering av programvaran	20
Underhåll av batteriladdare	20
Bortskaffande av produkt	20
Specifikationer	21
Försäkran om överensstämmelse	23
Felsökning	24
Felkoder	24
Problem	25
Ordlista	26

ARTIKELNUMMER SOM OMFATTAS AV DENNA BRUKSANVISNING

Denna bruksanvisning beskriver installation och användning av Norbar EvoTorque® batteridrivna verktyg (EBT-C).

Modell	Vridmomentsområde	Artikelnummer
EBT-C-750	75 - 750 N·m	181473
EBT-C-1100	110 - 1 100 N·m	181477

VIKTIGT: **ALLA EBT-C-VERKTYG LEVERERAS MED 1 TRYCKSTÅNG, 2 BATTERIER,
1 LADDARE OCH PACKADE I EN BÄRVÄSKA**

OBS: **De främsta verktygsmodellerna listas ovan, och även andra verktyg med mindre
variationer är inkluderade.**

Serienummer

Serienummerformat: **YYYYAXXXX**

Serienummer	Beskrivning	Alternativ
ÅÅÅÅ*****	Tillverkningsår	
****A*****	Tillverkningsmånad	A = januari B = februari C = mars D = april E = maj F = juni G = juli H = augusti J = september K = oktober L = november M = december
*****XXXXX	Serienummer	

OBS: **På grund av tillverkningsprocessen kan kalibreringsdatumet vara efter
tillverkningsmånaden.**



SÄKERHETSMEDDELANDEN

Säkerhetsmeddelandena tillhandahålls för att omfatta alla rimliga situationer som kan uppstå när man använder, underhåller eller reparerar sladdlösa verktyg. Det är operatörernas och serviceteknikernas ansvar att ha de nödvändiga kunskaperna om teknikerna, verktygen och materialen som används, och se till att teknikerna, verktygen och materialen inte utgör en fara för dem, andra personer vid arbetsplatsen eller verktyget.

Använd endast med batterier från Norbar EvoTorque®-batteripaket (EBP-serien).
Läs bruksanvisningen till EvoTorque®-batteripaketet (EBP-serien) 34466.

Ladda endast med Norbar EvoTorque®-batteriladdaren (CTC-/ EBC-serien).
Läs bruksanvisningen till EvoTorque®-batteriladdaren (60352.KIT) 34515.

SÄKERHET – ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR MOTORDRIVNA VERKTYG

Symbol	Innebörd
	Utropstecknet är avsett att uppmärksamma användaren på närvaron av viktiga drift- och underhållsinstruktioner (service) i handboken.
	VARNING: LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR, INSTRUKTIONER, ILLUSTRATIONER OCH SPECIFIKATIONER SOM MEDFÖLJER DET MOTORDRIVNA VERKTYGET. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA ALLA INSTRUKTIONER NEDAN KAN ORSAKA ELSTÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA SKADOR.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "motordrivna verktyg" i varningarna refererar till nätdrivna (med nätsladd) motordrivna verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) motordrivna verktyg.

Arbetsmiljösäkerhet

- **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Röriga eller mörka områden inbjuder till olyckor
- **Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, som i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Motordrivna verktyg orsakar gnistor som kan antända damm eller ångor
- **Håll barn och kringstående på avstånd när du använder ett motordrivet verktyg.** Distractioner kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- **Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd aldrig adapterkontakter med jordade (motordrivna) verktyg.** Ej modifierade kontakter och motsvarande uttag minskar risken för elstötar
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, matlagningsspisar och kylskåp.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad
- **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller väta.** Tränger vatten in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elstötar

- **Var försiktig med sladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra i eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. *Skadade eller snärjda elkablar ökar risken för elstötar*
- **Använd en skarvsladd avsedd för utomhusbruk när du arbetar med ett elverktyg utomhus.** *En skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elstötar*
- **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda en jordfelsbrytare (GFCI) som är skyddad.** *En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar*

AUSTRALIEN/NYA ZEELAND:

Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda en jordfelsbrytare (RCD) som är skyddad. *Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.*

Personlig säkerhet

- **Var uppmärksam, håll uppsikt över vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. *Ett ögonblick av ouppmärksamhet medan du arbetar med elverktyg kan orsaka allvarliga personskador*
- **Använd personlig skyddsutrustning (PPE).** Använd alltid skyddsglasögon. *Skyddsutrustning som till exempel en ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna*
- **Förhindra oavsiktlig start.** Kontrollera att strömbrytaren är av innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet, lyfter upp eller bär verktyget. *Att bära elverktyget med fingret på strömställaren eller att strömsätta elverktyg som är påslagna kan orsaka en olycka*
- **Ta bort alla inställningsverktyg och nycklar innan du sätter på elverktyget.** *Om nycklar lämnas anslutna till en roterande del på elverktyget kan detta orsaka personskador*
- **Sträck dig inte för långt. Stå stadigt och se till att ha ordentligt fotfäste.** *Detta hjälper dig att ha bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer*
- **Klä dig lämpligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar*
- **Se till att de ansluts och används på rätt sätt om tillbehör för anslutning av dammsug och dammuppsamling tillhandahålls.** *Dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker*
- **Låt inte vana som du uppnått genom regelbunden användning av verktyg göra dig nonchalant och ignorera säkerhetsprinciper för verktyget.** *En vårdslös användning kan orsaka allvarliga skador inom en bråkdel av en sekund.*

Användning och underhåll av motordrivna verktyg

- **Forcera inte elverktyget.** Använd rätt elverktyg för ditt syfte. *Rätt elverktyg kommer att göra jobbet bättre och säkrare i den takt för vilken det är konstruerat*
- **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte fungerar.** *Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras*
- **Koppla bort elverktyget från strömkällan och/eller avlägsna batteripaketet, om det är avtagbart, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** *Dessa åtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag*
- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med elverktyget och dess instruktioner använda det.** *Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare*

- **Underhåll motordrivna verktyg och tillbehör. Kontrollera verktyget för att upptäcka om någon rörlig del är felinriktad eller kärvar, trasiga delar och alla andra förhållanden som kan negativt påverka elverktygets funktion. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg**
- **Håll skärverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter kärvar i allmänhet inte och är lättare att styra**
- **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsinsatser i enlighet med dessa anvisningar med hänsyn till arbetsförhållanden och arbetet som ska utföras. Att använda elverktyget i andra syften än dess avsedda syfte kan orsaka farliga situationer**
- **Se till att handtag och gripytor alltid är torra, rena och olje- och fettfria. Hala handtag och gripytor är inte förenliga med säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.**

Använda och underhålla batteridrivna verktyg


- **Ladda enbart verktyget med laddaren som anges av tillverkaren. En laddare som är avsedd för en typ av batteripaket kan orsaka en brand om det används med ett annat batteripaket**
- **Använd enbart elverktyget med det avsedda batteripaketet. Om du använder ett annat batteripaket kan det orsaka personskador eller en brand**
- **När batteripaketet inte används bör du hålla det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, då dessa kan skapa en koppling mellan olika terminaler. Om batteriets terminaler kortsluts kan det orsaka brännskador eller en brand**
- **Om batteripaketet skadas kan vätska tränga ut från batteriet. Undvik att komma i kontakt med batterivätskan. Spola med vatten om du skulle komma i kontakt med batterivätskan. Uppsök läkarvård om batterivätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador**
- **Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batterier kan vara opålitliga och riskerar att orsaka bränder, EXPLOSIONER eller personskador**
- **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer. Eld eller temperaturer som överstiger 130 °C kan orsaka en explosion**
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturintervallet som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet eller öka risken för brand.**

Service



- **Kontakta Norbar eller en behörig distributör för service. Använd enbart identiska reservdelar för att bibehålla elverktygets säkerhet.**
- **Försök aldrig reparera skadade batteripaket. Batteripaket får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.**

SÄKERHET – EBT-C-SPECIFIK SÄKERHETSVARNING

Detta verktyg är avsett att användas med gängade fästanordningar.

- Använd alltid slaghylsor eller hylsor av hög kvalitet
- Använd endast hylsor och adaptrar som är i gott skick
- Använd endast hylsor och adaptrar som är avsedda för användning med motordrivna verktyg
- Använd alltid med en godkänd tryckstång. Fixera inte tryckstången vid mothållspunkten
- Verktyget levereras med funktionen "Säker att starta" PÅ. Om den är inställd på AV roterar utmatningen omedelbart när avtryckaren trycks in.
- Blockera inte kylluftens in- och utgångar
- För fogar med mycket lågt vridmoment (t.ex. värmeväxlare med långa nedgångna trådar) kommer verktyget att bli varmt. I extrema fall kan verktygets temperatursäkerhetskontroll stoppa verktyget
- Förstå användningen av både VRIDMOMENT- (TRQ) och VRIDMOMENT OCH VINKEL-förinställningen (TAA), särskilt när de tillämpas på förådragna fästanordningar. Felaktig verktygsanvändning kan enkelt tillämpa överdrivet vridmoment
- Avlägsna inga etiketter. Ersätt alla skadade etiketter (kontakta Norbar)
- Du ska inte låsa eller tejpa avtryckaren eller knappen "Säker att starta" i läget PÅ.
- Sluta omedelbart att använda verktyget och arrangera service och reparation vid felfunktion
- Smörj eller rengör inte verktyg med brandfarliga eller flyktiga vätskor såsom fotogen, bensin, diesel, jetbränsle eller bromsrengöring för bilar.
- Säkerställ att verktyget är avstängt innan du tar ut batteriet. HÅLL INNE  för att stänga av
- Förvara verktyget i bärväskan efter användning
- När det används för järnvägstillämpningar får verktyget inte användas på eller i närheten av elektriskt ledande ledskenor

Markeringar på verktyg

Piktogram på verktyg	Innebörd
	Läs och förstå operatörsmanual
	Oväntade verktygsrörelser på grund av reaktionskrafter eller att kvadratchucken kärvar kan orsaka personskador. Det finns risk för krosskador mellan tryckstången och arbetsstycket. Håll händerna borta från tryckstången. Håll händerna borta från verktygsutmatning







EBT-C-verktyg utan en tryckstång

På kundens begäran levereras vissa EBT-C-verktyg utan en tryckstång. Dessa verktyg FÅR INTE användas förrän en lämplig tryckstång har monterats. Tryckstången definieras som "utbytbar utrustning" enligt maskinsäkerhetsbestämmelserna. Om tillämpligt kommer en ny tryckstång att behöva följa dessa bestämmelser.

INLEDNING

EvoTorque®-batteriverktyget (EBT-C) är ett elektroniskt vridverktyg som är avsett för att applicera vridmoment till gängade fästordningar. Det finns modeller med vridmoment på upp till 750 N·m och även till 1 100 N·m.

Inkluderade delar

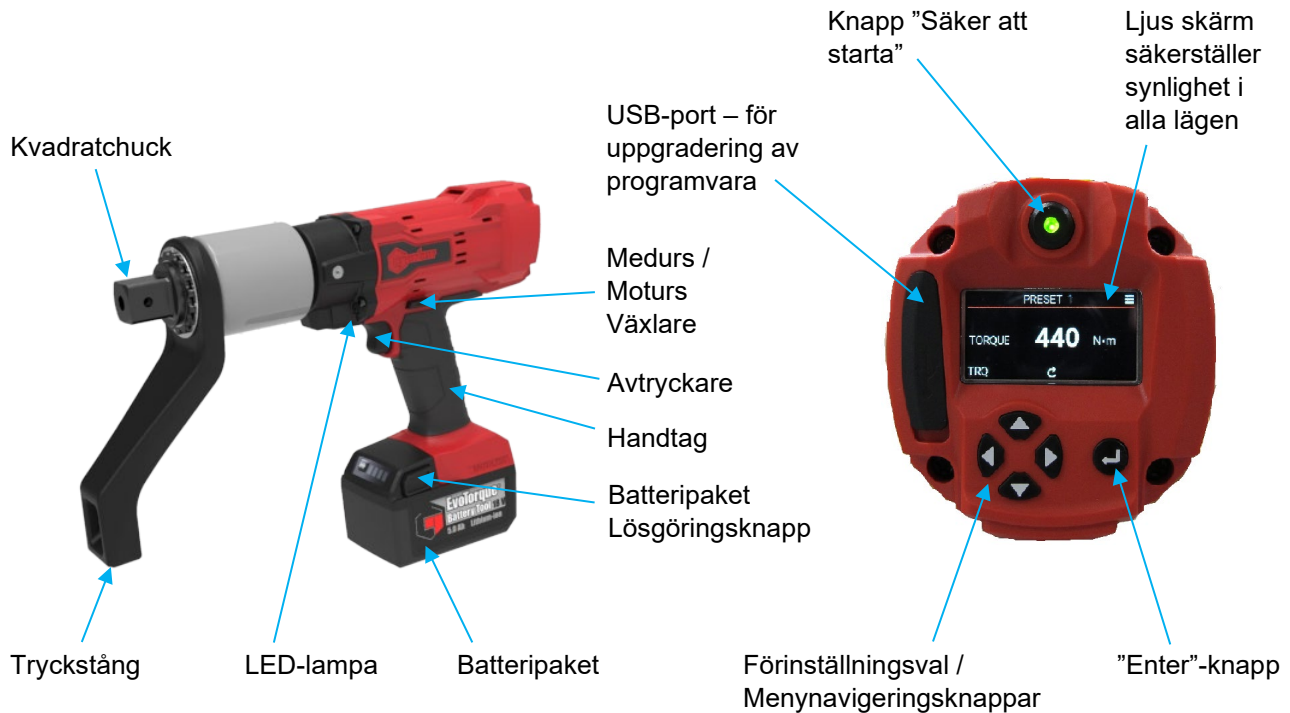
Beskrivning	Modell	
	EBT-C-750	EBT-C-1100
Maximalt vridmoment	750 N·m	1 100 N·m
Visuell skillnad		
Vevad tryckstång 	19860	19861
Kvadratchuck (storlek)	Integrerad (3/4")	19431 (1")
Tryckstång låsring 	26588	265417
EBT-C bruksanvisning	34520	34520
Snabbreferensguide	34521	34521
USB-minne med bruksanvisning	61139	61139
Batteri (2) 	EBP 60334.EBT	EBP 60334.EBT
Laddare 	EBC 60352.KIT	EBC 60352.KIT

Tillbehör

Beskrivning	Modell	
	EBT-C-750	EBT-C-1100
1" Kvadratchuck (fästskruv)	–	19431 (25352.45)
Bladmothåll 	19859	-
Hjulmothåll 	19864	-

Mothåll som passar särskilda tillämpningar kan levereras, kontakta Norbar eller auktoriserad distributör för detaljer.

EGENSKAPER OCH FUNKTIONER



Borstlös motor för mindre behov av underhåll.

Avtryckare och knappen "Säker att starta" för att säkerställa att BÅDA händerna är säkert positionerade bort från arbetsstycket och tryckstången. Enbart när tryckstången har positionerats och vridmoment tillämpas kan "Säker att starta" släppas.

Batteri och en effektiv motor med specifikationerna 18 V och 5.0 Ah (amperetimme) ger utmärkt fastsättningsprestanda per laddning.

Verktyget har ingen strömkabel eller slang, vilket ökar säkerheten, åtkomst och användningsområden.

Tydlig indikation på att fästanordningen applicerats korrekt.

"STATS" visar verktygsstatistik, inklusive datum, tid och antal användare.

Vidrör avtryckaren för att tända en kraftig LED-lampa för att belysa tillämpningen.

Förinställning	Vridmoment (TRQ)	Vridmoment och vinkel (TAA)
Display	<p>10 förinställningar</p> <p>Meny</p> <p>TRQ = vridmoment</p> <p>Riktning</p> <p>Vridmoment Enheter</p>	<p>TAA = vridmoment och vinkel</p> <p>Vinkel Enheter</p>

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

OBS: Om instrumentet används på ett sätt som tillverkaren inte har angett kan det skydd som utrustningen försetts med försämras.



VARNING: LÅT VERKTYGET LIKSTÄLLAS MED OMGIVNINGENS TEMPERATUR / FUKTIGHET INNAN DET SLÅS PÅ. TORKA AV FUKT INNAN ANVÄNDNING.

Slutför installationen i den ordning som visas.

Vridmomenttryck

Tryckstången garanterar att alla reaktionskrafter omhändertas så att de inte skickas tillbaka till användaren. Tryckstången roterar i motsatt riktning till den utmatande kvadratchucken. Se till att tryckstången vilar vinkelrätt mot ett fast föremål eller en yta intill fästansordningen som ska dras åt.



VARNING: HÅLL ALLTID HÄNDERNA BORTA FRÅN TRYCKSTÅNGEN NÄR VERKTYGET ANVÄNDS ANNARS KAN ALLVARLIG PERSONSKADOR ORSAKAS.

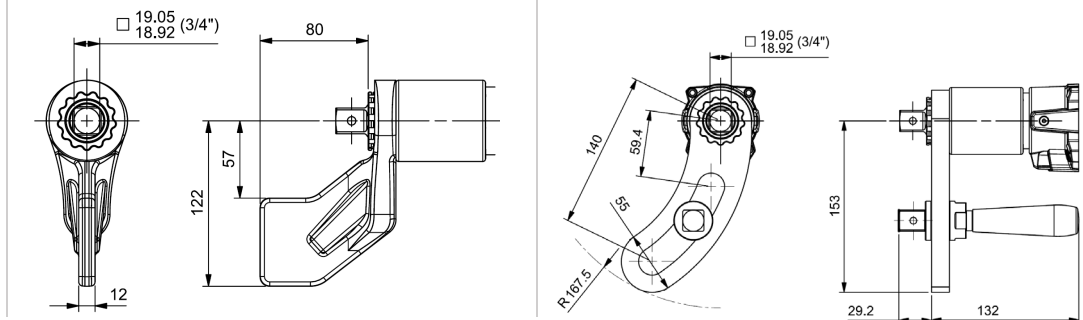


- Välj korrekt vridmoment för tillämpningen.

Tryckstång (medföljer)	Vevad tryckstång 19860	Vevad tryckstång 19861
Verktyg	750 N·m	1 100 N·m
Mått (mm)		

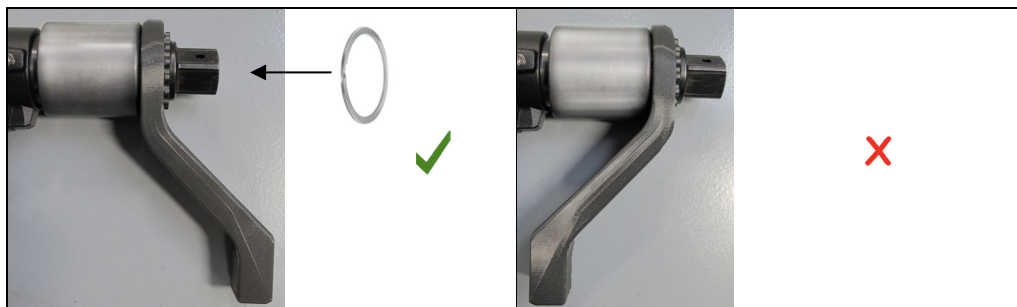
Tryckstång (tillbehör)	Bladmothåll 19859	Hjulmothåll 19864
För att fästa verktyg	750 N·m	750 N·m

Mått (mm)



- Placera tryckstången över kvadratchucken för att haka i tryckstångens räfflor. Fäst med den medföljande låsringen.

TIPS: Du kan behöva en flat skruvmejsel för att ta bort låsringen.



- Användning av hylsor i standardlängd, långa hylsor och kvadratchuckförlängningar.

Visuell	Kommentar
<p>Hylsa med standardlängd</p>	<p>Tryckstången har utformats för att ge en idealisk tryckpunkt när den används med en hylsa av standardlängd. Den idealiska tryckanordningen har den centrala tryckstången och centrum av muttern på en vinkelrät linje mot verktygets centrumlinje. För att möjliggöra en liten skillnad i hylslängd kan tryckstången kontakta valfri punkt inom det skuggade området.</p>
<p>Lång hylsa</p>	<p>Om en lång hylsa används kan den flytta tryckstången utanför det säkra kontaktområdet.</p> <p>VARNING: OM KONTAKTPUNKTEN LIGGER UTANFÖR DET SKUGGADE OMRÅDET KAN FÖR HÖG BELASTNING LÄGGAS PÅ VERKTYGET VILKET POTENTIellt KAN LEDA TILL OPERATÖRS- OCH VERKTYGSSKADOR</p>
<p>Kvadratchuckförlängning</p>	<p>Långa förlängningar av kvadratchucken FÅR INTE användas då dessa kan orsaka allvarliga skador på verktyget.</p>

4. Mothållspunkten.

Det är viktigt att tryckstängen vilar vinkelrätt mot ett fast föremål eller en yta intill fästansordningen som ska dras åt.

Återverka mot änden av tryckstängen inringad i grönt med största möjliga area.

Återverka INTE på ytan inringad i rött.



WARNING: TRYCKSTÅNGEN FÅR INTE MODIFIERAS. FEL PÅ TRYCKSTÅNGEN KAN UTGÖRA EN RISK FÖR ANVÄNDARENS SÄKERHET OCH SKADA VERKTYGET.

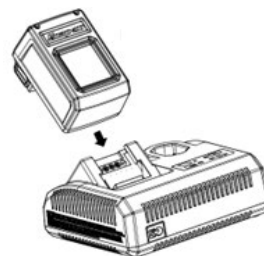
För alternativa tryckstänger se listan över tillbehör.

Kontakta norbar eller en auktoriserad distributör om du behöver specialanpassade tryckstänger.

Batteri

1. Använd endast EvoTorque®-batteripaketet (EBP) i detta verktyg.
2. För att ladda batteriet.


Ladda batterier i separata EvoTorque®-batteriladdare (EBC 60352.KIT).



3. Sätta i och ta ut batteriet.

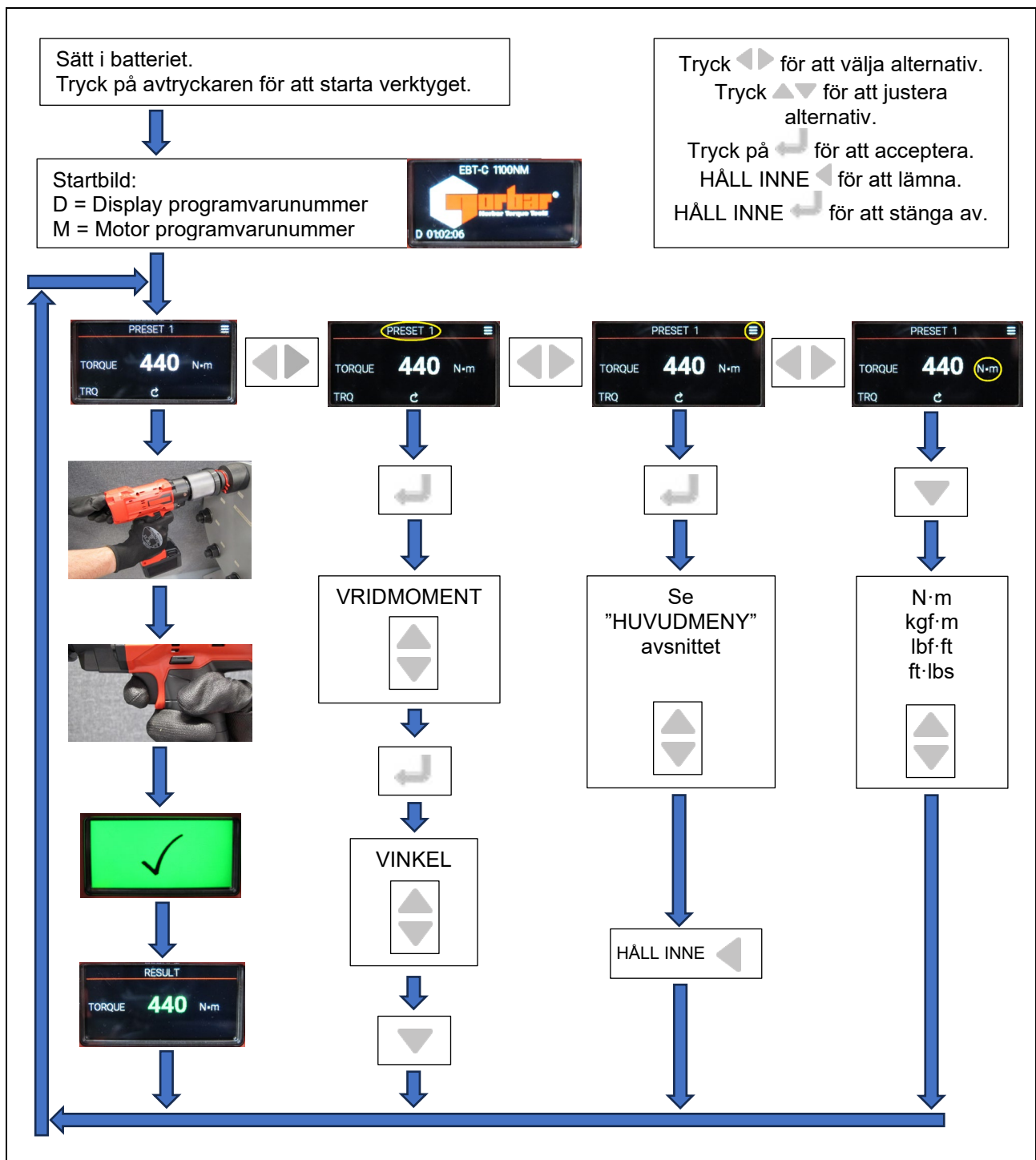
För in batteriet i verktygshandtaget tills spärren fungerar.

För att ta ut batteriet:

- A. HÅLL INNE  för att stänga av verktyget.
- B. Tryck på båda sidoknapparna och skjut ut batteriet.



Displayskärmar:



Huvudmeny

Använd ↑↓ för att välja. Använd ↑↓ ⇐⇒ för att justera. Håll inne ⇐ för att lämna. Använd ↵ för Enter.

Huvudmeny	Åtgärd
PRESET	<p>Använd ↑↓ för att välja PRESET (PRESET 1, PRESET 2 PRESET 3, 10). Använd ⇐⇒ för PRESET-sidan: XX-0 MODE, TORQUE, ANGLE & TORQUE. XX-1 COUNT, TORQUE +/-%, ANGLE+/- & DIRECTION. XX-2 MIN TORQUE, MAX TORQUE, MIN ANGLE & MAX ANGLE.</p> <p>Tryck ↵ för PRESET MENU: EDIT PRESET USE PRESET DELETE PRESET DELETE ALL PRESETS</p> <p>Varje PRESET innehåller (* = TORQUE AND ANGLE enbart): MODE:TORQUE / TORQUE AND ANGLE DIRECTION: CW (medurs) / CCW (moturs) / BOTH TORQUE UNITS: N·m / ft·lbs / lbf·ft / kgf·m TORQUE TOLERANCE: 05 % (05 till 20) TORQUE: 10 % kapacitet (10 - 100 % kapacitet) [*5 % kapacitet (5 % - 100 % kapacitet)] *ANGLE UNITS: (DEG / TURN) – grader eller vridning *ANGLE TOLERANCE: 02 DEG (02 till 20) *ANGLE: 3 DEG (3 - 999) eller 3 TURN (0.01 - 999.00) PRESET XX/0: (bekräftelseskärm. MODE / TORQUE / ANGLE / TORQUE) EXIT: (SAVE / DISCARD)</p>
SHUT DOWN	Tryck på ↵
ZERO	TORQUE ZERO: Till nollmomentomvandlare. Håll inne ⇐ för att lämna.
STATS	<p>SHOW STATS & FAULTS Datum, tid & antal användningar i 4 vridmomentområden. DD/MM/YY. HH:MM:SS. 0 - 49 %. 50 - 89 %. 80 - 109 %. 110 - 109 %. Tryck på ↵ för: FAULTS 0 Tryck ↑↓ för att se. ↵ för att lämna. CLR STATS & FAULTS – radera antalet användningar. Håll inne ⇐ för att lämna</p>
INFO	<p>Tryck ↑↓ för att se. INFO 00: DISP VER (display), MCU VER (motor), SERIAL, MODEL, BRAND. INFO 01: CAP (kapacitet), GEARBOX, VR (transmissionsförhållande), COMMS, TYPE (S/A). INFO 02: TESTED, CAL DATE.</p>
HELP	Länk till webbsida
INSTÄLLNINGAR	<p>SETTINGS MENU Använd ↑↓ och ↵ för att välja. Använd ↑↓ ⇐⇒ för att justera. Använd ↵ för Enter. LCD BRIGHTNESS: 31 (01 [dim] – 31 [ljus]). LANGUAGE: Svenska SHUT DOWN TIME: 30 sek (20 - 1 800). SPLASH TIME: 5 sek (1 - 5). – = AV. TORCH TIME: 10 sek (05 till 60). - - = AV PASS / FAIL TIME: 1 sek (1 - 10). - - = AV. RESULT TIME: 03 sek (01 - 10). - - = AV. **CAL INTERVAL: 12 månader (1 - 24). **SAFE TO START: Standard PÅ ("Säker att starta" måste tryckas in). Ställ bara på AV efter att ansvarig person har slutfört en riskbedömning för den specifika tillämpningen. **SET PASSWORD: Ställ in lösenord för att skydda funktioner markerade **. Ställ in 000000 för att avaktivera.</p>

CALIBRATION	Inte för användare
FACTORY	Inte för användare
CLOCK	STÄLL IN ÅR, MÅNAD, DAG, TIMME, MINUT, SEKUND

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER



VARNING: HÅLL HÄNDERNA BORTA FRÅN TRYCKSTÅNGEN.



VARNING: NÄR DETTA VERKTYG ANVÄNDS MÅSTE DET ALLTID STÖDJAS FÖR ATT UNDVIKA OVÄNTAD LÖSGÖRING VID FEL I FÄSTANORDNING ELLER KOMPONENT.

Åtdragning

1. Utrusta verktyget med erforderlig slaghylsa eller en högkvalitativ hylsa.

Skjut hylsan över verktygets kvadratchuck och säkerställ att hålet i både hylsan och kvadratchucken är i linje med varandra. För in ett fasthållningsstift genom hålet och placera låsringen över fasthållningsstiftet för att säkra det.



2. Ställ in medurs / moturs växlare.

Förinställningsmeny	Medursväxlare	Motursväxlare
RIKTNING		
CW (medurs)	Förinställt vridmoment	100 % vridmoment
CCW (moturs)	100 % vridmoment	Förinställt vridmoment
BÅDA	Förinställt vridmoment	Förinställt vridmoment

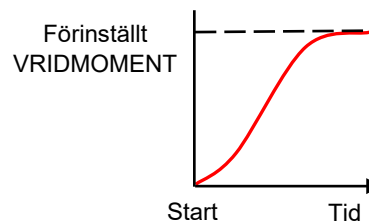
3. Säkerställ att förinställt VRIDMOMENT eller VRIDMOMENT OCH VINKEL är korrekt.

VRIDMOMENT (TRQ)

Vridmoment appliceras tills förinställt vridmomentet nås.

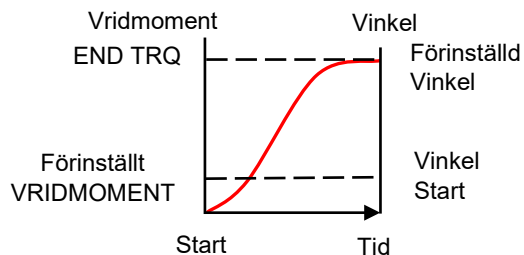


Vridmoment



VRIDMOMENT OCH VINKEL (TAA)

Verktyget applicerar förinställt vridmoment följt av förinställd vinkel. END TRQ är vridmomentets slutvärde.



4. Rotera verktygshandtaget till en lämplig position i förhållande till tryckstången.

Sätt verktyget på fästordningen som ska dras åt med tryckstången intill mothållspunkten.




5. Anta en hållning för att motverka normal eller oväntad rörelse från verktyget p.g.a. reaktionskrafter.



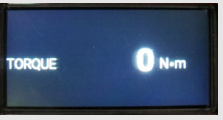

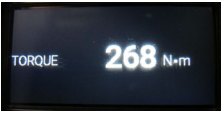
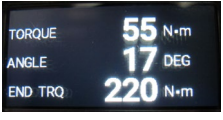








6. Kör verktyget.

Tryck in avtryckaren och knappen "Säker att starta" inom 1 sekund för att långsamt föra tryckstången i kontakt med mothållspunkten.
När tryckstången positionerats kan knappen "Säker att starta" släppas.

OBS: Föra samman med hög hastighet kan leda till ökad fara för operatören, skada på fästeanordningen, skada på mothållspunkten och felaktigt vridmoment särskilt på fogar med högt mått av vridmoment.



7. Tryck in avtryckaren helt tills verktyget stoppar, släpp sedan avtryckaren.

Steg	VRIDMOMENT (TRQ)		VRIDMOMENT OCH VINKEL (TAA)	
Innan avtryckaren trycks in				
Verktyget körs tomt				
TRQ / TAA appliceras				
EJ GODKÄNT / GODKÄNT	EJ GODKÄNT	GODKÄNT	EJ GODKÄNT	GODKÄNT
Fästeanordning klar				
Resultat (röd eller grön)				

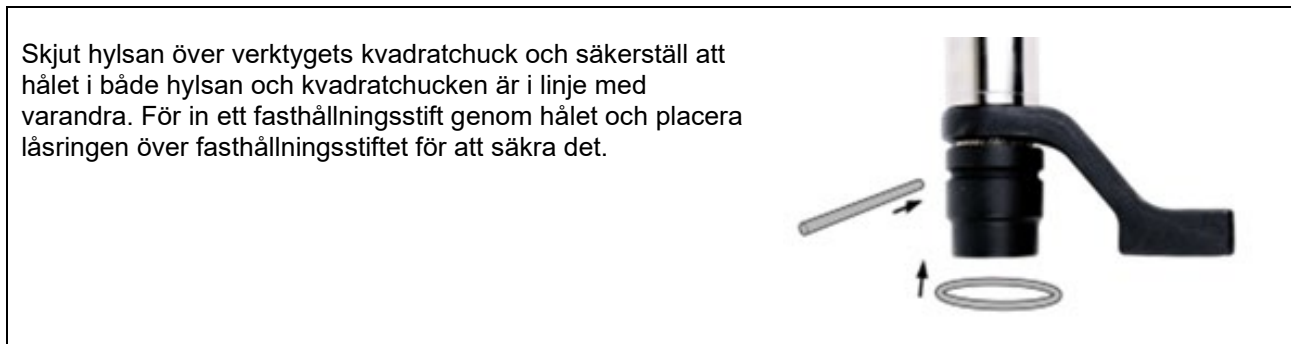
8. Ta bort verktyget från fästeanordningen.

TIPS: Vid åtdragning av flera fästeanordningar på en fläns rekommenderas det att markera varje fästeanordning då den är åtdragen.

Detta är ännu viktigare när man använder förinställningen VRIDMOMENT OCH VINKEL (TAA) eftersom applicering av ytterligare vinkel till en åtdragen fästeanordning ökar risken för användaren samt för skador på fästeanordning och fläns.

Frigöring

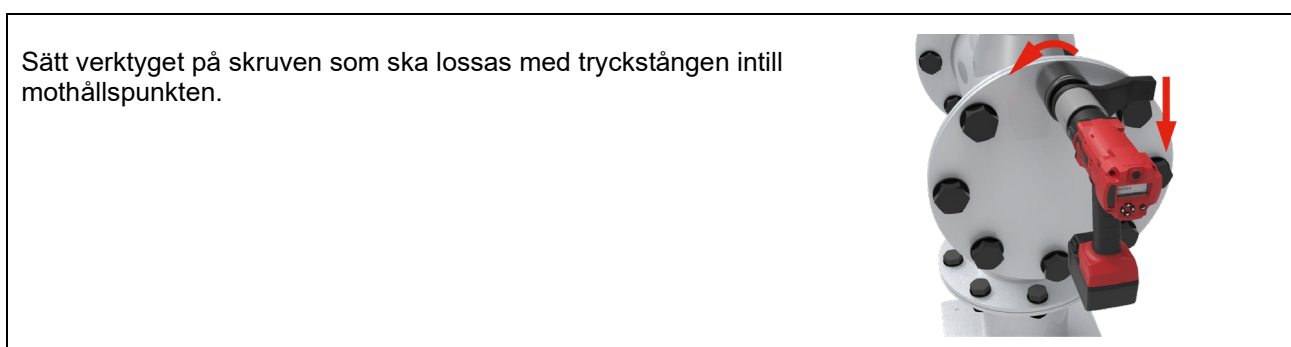
1. Utrusta verktyget med erforderlig slaghylsa eller en högkvalitativ hylsa.



2. Tryck på växlaren för medurs / moturs för att skifta.

Förinställningsmeny	Medursväljare	Motursväljare
RIKTNING		
CW (medurs)	 Förinställt vridmoment	 100 % vridmoment (FULL-R)
CCW (moturs)	 100 % vridmoment (FULL-R)	 Förinställt vridmoment
BÅDA	 Förinställt vridmoment	 Förinställt vridmoment

3. Rotera handtaget till en lämplig position i förhållande till tryckstängens.



4. Anta en hållning för att motverka normal eller oväntad rörelse från verktyget p.g.a. reaktionskrafter.

5. Tryck in avtryckaren och knappen "Säker att starta" för att sakta föra tryckstängens mot mothållspunkten.

6. Håll avtryckaren och knappen "Säker att starta" nedtryckta tills den gängade fästanordningen frigörs. Släpp avtryckaren.

TIPS: Öka vridmomentet om fästanordningen inte lossnar. Verktyget kommer automatiskt att begränsa sig till dess maximala utmatningsmoment.

UNDERHÅLL

För optimal prestanda och säkerhet krävs regelbundet verktygsunderhåll. Användarunderhållet begränsas till vad som föreskrivs i detta avsnitt. Norbar eller en behörig distributör ska utföra övrigt underhåll och övriga reparationer. Efter någon reparation som inte omfattas i detta avsnitt måste en omkalibrering göras.



VARNING: VERKTYGET HAR ETT LITIUMBATTERI. ALLA LITIUMBATTERIER ÄR FÖREMÅL FÖR TRANSPORTBEGRÄNSNINGAR MED STRIKTA FÖRPACKNINGS- OCH MÄRKNINGSVILLKOR.

VERKTYG ÄR ENKLARE ATT LÄMNA TILLBAKA UTAN LITIUMBATTERIET. FRÅGA NORBAR ELLER EN BEHÖTRIG DISTRIBUTÖR.

Underhållsintervall beror på verktygets användning och den miljö där det används. Det maximala rekommenderade underhålls- och kalibreringsintervallet är 12 månader.

TIPS: Steg användaren kan vidta för att minska mängden underhållsbehov inkluderar:

- 1. Använd verktyget i en ren miljö**
- 2. Upprätthåll korrekt vridmomentstryck**
- 3. Utför dagliga kontroller**

Verktyget har inga delar inuti som användaren kan serva.



VARNING: TA BORT BATTERIPAKETET FRÅN VERKTYGET INNAN DU UNDERSÖKER FEL. OM BATTERIPAKETET KORTSLUTS KAN DET ORSAKA BRAND ELLER PERSONSKADOR.

Dagliga kontroller

- Det rekommenderas att kontrollera det allmänna tillståndet för verktyget, batteriet och laddaren varje dag
- Kontrollera avseende skadade delar och reparera före användning
- Kör verktyget tomt för att säkerställa att motor och växellåda är smidiga och tysta
- Kör verktyget för att säkerställa att alla kontroller fungerar korrekt
- Kontrollera strömsladden avseende skada – byt ut vid fel
- Se till att utföra elektriska PAT-test (bärbar apparattestare) av laddaren inom tidsramen
- Underhåll verktyg. Håll verktyg torra, rena och olje- och fettfria - ANVÄND INTE nötande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel
- Säkerställ att ventilationsöppningarna är rena och dammfria. Använd ögonskydd om du rengör verktyget med tryckluft.

Kalibrering

Verktyget är försett med ett kalibreringscertifikat. För att bibehålla den specificerade noggrannheten rekommenderas det att verktyget kalibreras om minst en gång per år.

Omkalibrering bör utföras av Norbar eller en behörig distributör som har rätt resurser och spåringsmöjligheter för att utföra en kalibrering.

Ta inte bort verktygets hölje, det finns inga kalibreringsinställningar inuti.

Växellåda

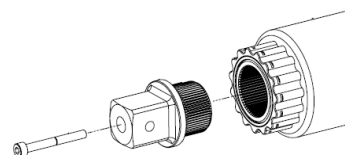
Under normala driftförhållanden är det inte nödvändigt att återfetta växellådan. Växellådan innehåller Lubcon Turmogrease Li 802 EP.

Kvadratchuck

Utmatningskvadratchucken kan bytas (verktyg med 1 100 N·m enbart). För artikelnummer se TILLBEHÖR under INTRODUKTION. Kvadratchucken omfattas INTE av standardproduktgarantin.

För att byta ut kvadratchucken:

1. Ta ut batteriet.
2. Stöd verktyget i ett horisontellt läge
3. Använd en 4 mm insexnyckel för att ta bort skruven och avlägsna sedan kvadratchucken. Om fyrkanten har skjivats kan det vara nödvändigt att använda en tång för att få bort de trasiga delarna.
4. Sätt i den nya kvadratchucken.
5. Sätt i den nya skruven (25352.45) och dra åt till 8,5 N·m (6,3 lbf·ft).



Underhåll av batteri

18 V huvudbatteri.

Se EBP-bruksanvisningen (artikelnummer 34466).

Byt ut batteriet om det inte kan laddas korrekt. Kassera gamla batterier korrekt.

Byte av 3 V klockbatteri.

TIPS: För att minska risken för produktskada, använd en ESD-säker arbetsstation (elektrostatisk urladdning).

Nödvändiga verktyg: Torx skruvmejsel storlek T20 och Pozidriv skruvmejsel storlek PZ1.

1. Ta ut 18 V batteriet	2. Ta bort bakre panel (4 x T20-skrivar)	3. Ta bort klämman (2 x PZ1-skrivar)	4. Tryck på fjädern för att ta bort batteriet	5. Sätt i 3 V CR1220 batteriet
			<p>Notera batteriets polaritet</p>	<p>Dra åt skruvarna: PZ1 till 0,3 N·m (0,22 lbf·ft). T20 till 1,8 N·m (1,33 lbf·ft).</p>

Kassera gamla batterier korrekt.

Uppdatering av programvaran

Verktyget innehåller programvara som kan uppdateras via en PC med internetanslutning och via USB-porten.

För den senaste versionen av EBT-C-programvaran, kontakta Norbar eller gå in på nedladdningssektionen på Norbars webbsida: <https://www.norbar.com/Support/Downloads/Software-Download>

Underhåll av batteriladdare

Se bruksanvisningen till EBC 60352.KIT (artikelnummer 34515).

Bortskaffande av produkt








Den här symbolen på produkten visar att produkten inte får slängas med allmänt avfall.

Vänligen kassera i enlighet med dina lokala återvinningslagar och förordningar.

Kontakta Norbar eller auktoriserad distributör för mer information om återvinning.

SPECIFIKATIONER

OBS: På grund av ständiga förbättringar kan alla specifikationer förändras utan förvarning.

Symbol	Innebörd	Symbol	Innebörd
	SE BRUKSANVISNINGEN		C-Tick (Australien)
	CE-MÄRKE	V	VOLT
	KANADA - USA UNDERWRITERS LABORATORY		LIKSTRÖM
	UKCA-MÄRKNING (UK BEDÖMNING AV ÖVERENSSTÄMMEELSE)		FÅR INTE KASTAS MED VANLIGT AVFALL

Läge	Vridmoment (TRQ)	Vridmoment och vinkel (TAA)
Vridmomentenheter	N·m (newtonmeter) ft·lb (fot pund) lbf·ft (pund-kraft fot) kgf·m (kilogram-kraft meter)	
Inställning av vridmomenttolerans	+/- 5 % (5 % till 20 %)	
Vridmomentområde	10 % - 100 % kapacitet EBT-C-750 = 75 N·m - 750 N·m EBT-C-1100 = 110 N·m - 1 100 N·m	Vridmoment 5 % - 100 % kapacitet EBT-C-750 = 37 N·m - 750 N·m EBT-C-1100 = 55 N·m - 1 100 N·m
Vinkelenheter	-	DEG (grader) / TURN
Vinkeltoleransinställning	-	+/-2° (2° till 20°)
Vinkelinställning	-	3° (3 - 999°) / 1 TURN (1,00 – 999,00)
Maxhastighet när verktyg körs tomt	EBT-C-750 = 12,5 rpm EBT-C-1100 = 9,1 rpm	-

Vibrationsemission: Vibrationernas totala värde överstiger inte 2,5 m/s²
 Uppmätt verktygsvibration (ah) = 0,71 m/s² med osäkerhet K = 0,10 m/s²

Bulleremission: Ljudtrycksnivå, L_{pA} = 76,4 dB(A) med osäkerhet K = 0,53 dB

De deklarerade värdena för vibrations- och bulleremission har uppmätts enligt en standardtestmetod och kan användas för att jämföra olika verktyg ned varandra.

De deklarerade värdena för vibrations- och bulleremission kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.



WARNING: VIBRATIONEN OCH BULLEREMMISSIONERNA UNDER VERKLIG ANVÄNDNING AV DET MOTORDRIVNA VERKTYGET KAN SKILJA SIG FRÅN DE ANGIVNA VÄRDEN BEROENDE PÅ DET SÄTT SOM VERKTYGET ANVÄNDS PÅ, SÄRSKILT AVGÖRANDE ÄR VILKET ARBETSSTYCKE SOM BEARBETAS.

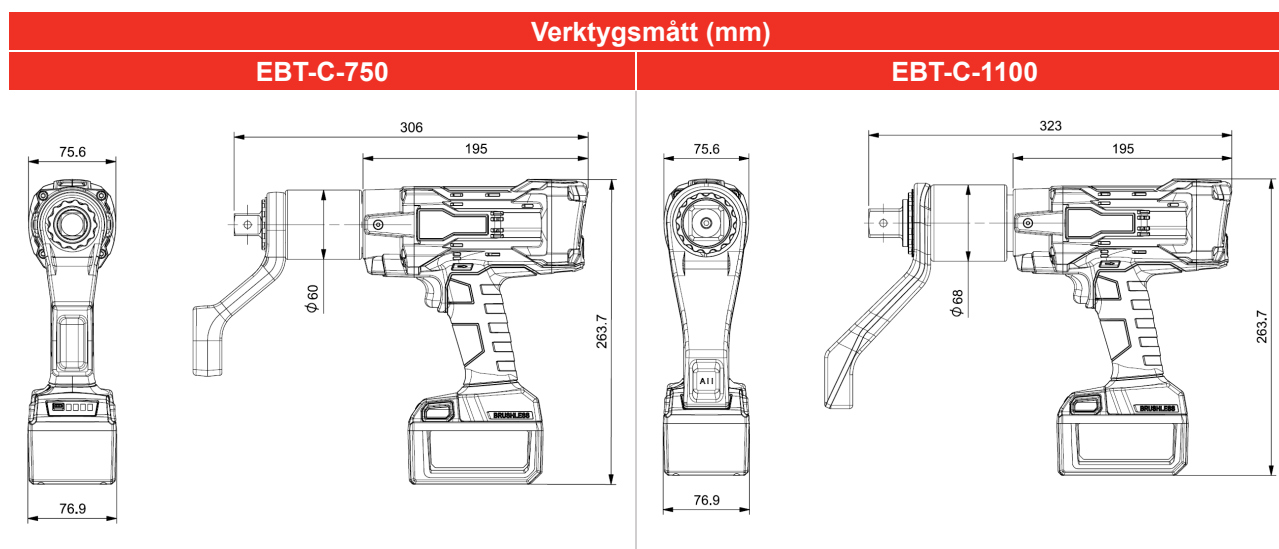


WARNING: IDENTIFIERA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ATT SKYDDA ANVÄNDAREN SOM BASERAS PÅ EN UPPSKATTNING AV VERKLIGA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN (MED HÄNSYN TILL ALLA DELAR AV DRIFTSCYKELN SÄSOM TIDER DÅ VERKTYGET ÄR AVSTÄNGT OCH DÅ DET KÖRS PÅ TOMGÅNG UTÖVER UTLÖSNINGSTIDEN).

SPECIFIKATIONER (fortsättning)

Display:	Färg-TFT (152 x 320 pixlar)
Motorspänning:	18,0 VDC
Kapslingsklass	IP 20
Omgivning:	Industriell. Förvara i en ren och torr miljö
Temperaturområde:	Drift & förvaring = -20 °C till +49 °C (-4 °F till 120 °F)
Driftluftfuktighet:	85 % relativ fuktighet vid max 30 °C (86 °F)

Modell	Verktögs vikt [Inget batteri eller tryckstång] (kg)	Batterivikt (kg)	Tryckstång vikt (kg)
EBT-C-750	3,1	0,8	0,8
EBT-C-1100	3,8	0,8	1,4



EU-försäkran om överensstämmelse (nr 0049.0)

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas uteslutande på tillverkarens eget ansvar.

Föremål för försäkran:

EvoTorque® batteridrivet verktyg - Compact
Modellnamn EBT-C-750, EBT-CA-750, EBT-CA-750-BLE,
EBT-C-1100, EBT-CA-1100 & EBT-CA-1100-BLE

Serienummer – alla

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan är i överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Maskindirektivet 2006/42/EG
Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning (RoHS)
Direktiv 2014/53/EU om radioutrustning (enbart för BLE-modeller)

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan är konstruerat för att överensstämma med följande standarder:

EN 62841-1:2015+A11:2022 & EN 62841-2-2:2014
EN IEC 55014-1:2021 & EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 300 328 V2.2.2 (enbart för BLE-modeller)

Grunden för vilka överensstämmelsen baseras:

Den tekniska dokumentationen som krävs för att visa att produkterna uppfyller kraven i direktiven ovan har sammanställts av undertecknaren nedan och finns tillgänglig för inspektion av de berörda tillsynsmyndigheterna.

CE-märkningen började tillämpas: 2024.

Den auktoriserade representanten inom den Europeiska unionen (EU) är:

Francesco Frezza, Snap-on Equipment, Via Prov. Carpi 33, 42015 Correggio, RE, Italy

Undertecknad av och åt Norbar Torque Tools Ltd.

Underskrift:

Datum: 18 juli 2024

Plats: Norbar Torque Tools Ltd., Wildmere Road, Banbury, Oxfordshire, OX16 3JU, UK

Fullständigt namn: Trevor Mark Lester B.Eng.

Titel: Efterlevnadsingenjör

UK-försäkran om överensstämmelse (Nr 0049.0)

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas uteslutande på tillverkarens eget ansvar.

Föremål för försäkran:

EvoTorque® batteridrivet verktyg - Compact
Modellnamn EBT-C-750, EBT-CA-750, EBT-CA-750-BLE,
EBT-C-1100, EBT-CA-1100 & EBT-CA-1100-BLE

Serienummer – alla

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan är i överensstämmelse med de relevanta lagstadgade kraven i Storbritannien:

Föreskrifter för leverans av maskiner (säkerhet) 2008
Föreskrifter för elektromagnetisk kompatibilitet 2016
Begränsningen av användningen av vissa farliga ämnen i bestämmelser om elektrisk och elektronisk utrustning 2012
Förordningar om radioutrustning 2017 (enbart för BLE-modeller)

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan är konstruerat för att överensstämma med följande standarder:

BS EN 62841-1:2015+A11:2022 & BS EN 62841-2-2:2014
BS EN IEC 55014-1:2021 & BS EN IEC 55014-2:2021
BS EN IEC 63000:2018
EN 300 328 V2.2.2 (enbart för BLE-modeller)

Grunden för vilka överensstämmelsen baseras:

Den tekniska dokumentationen som krävs för att visa att produkterna uppfyller kraven i ovanstående lagstiftning har sammanställts av undertecknaren nedan och finns tillgänglig för inspektion av berörda tillsynsmyndigheter.

UKCA-märkningen började tillämpas: 2024.

Undertecknad av och åt Norbar Torque Tools Ltd.

Underskrift:

Datum: 18 juli 2024

Plats: Norbar Torque Tools Ltd., Wildmere Road, Banbury, Oxfordshire. OX16 3JU

Fullständigt namn: Trevor Mark Lester B.Eng.

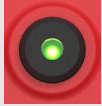
Titel: Efterlevnadsingenjör

FELSÖKNING

Följande är endast en guide. Kontakta Norbar eller en auktoriserad distributör för mer komplexa feldiagnoser.

Felkod	Sannolik orsak	Sannolika lösningar
1. 18 V LÅGT BATTERI	Underspänningsskydd	Ladda batteriet
2. MCU FÖR KALL	MCU undertemperatur	Värm upp verktyget
3. MCU FÖR VARM	MCU övertemperatur	Låt verktyget svalna
4. MOSFET FÖR KALL	MOSFET undertemperatur	Värm upp verktyget
5. MOSFET FÖR VARM	MOSFET övertemperatur	Låt verktyget svalna
6. MOTOR FÖR KALL	Motor undertemperatur	Värm upp verktyget
7. MOTOR FÖR VARM	Motor övertemperatur	Låt verktyget svalna
8. 18 V START COMMS	Batteri handskakningsfel	Batterifel
13. 18 V ÖVERSPÄNNING	Överspänningsskydd	Batterifel
14. 18 V ANSLUTNING	Batteriström bortkopplad	Batterifel
40. FÖR HÖGT VRIDMOMENT	Vridmoment över verktygets kapacitet För vridmoment och vinkel (TAA) kan vinkeln inte uppnås	Använd större verktyg
41. AVTR. SLÄPP	Användaren släppte avtryckaren för tidigt	Håll inne avtryckaren tills förinställning nås
42. SÄKER ATT STARTA	Måste trycka in "Säker att starta" och avtryckare inom 1 s	Tryck in "Säker att starta" före avtryckaren
43. RESULTAT FULLT	Verktygets minne fullt	Töm minne
44. 18 V LÅGT BATTERI	Lågt huvudbatteri	Ladda huvudbatteriet
45. LÅGT KLOCKBATTERI	Lågt 3 V klockbatteri	Ladda 3 V klockbatteri, se underhållsavsnittet
48. FEL ÅTGÄRDADE	Fel åtgärdade	Normal användning
49. KAL. BEHÖVS	Verktyget har passerat kalibreringsdatum	Kalibrera verktyget
52. KLOCKA INTE INSTÄLLD	i. Klockan var inte inställd ii. Lågt 3 V klockbatteri	i. Ställ in klocka ii. Ladda 3 V klockbatteri
53. TRQ UNDER MÅLET	Vridmomentresultat under målet	Inte kontroll över verktyget
57. REDAN ÅTDRAGET	i. Vridmomentet uppnås med bara små bult rörelser ii. Bult redan åtdragen iii. Bultvridmoment för högt för TAA-fog	i. Se till att bulten rör sig minst 15° så att verktyget kan kontrollera åtdragningen ii. Lossa bulten och dra åt igen iii. Se till att bultvridmomentet är lägre innan verktyget används i TAA-läge
Felet visas inte ovan	Komplex fel	Kontakta Norbar eller en auktoriserad distributör

FELSÖKNING (fortsättning)

Problem	Sannolik orsak	Sannolika lösningar
Ingen display	i. Verktøget är avstängt ii. Dött batteri	i. Tryck på avtryckaren för att sätta på verktøget. ii. Byt / ladda batteriet
Verktøgets utmatningschuck roterar inte när avtryckaren trycks in	Inget batteri isatt	Sätt i batteri
	Verktøg i menyskärm	Lämna meny och gå till startskärmen
	Knappen "Säker att starta" inte intryckt Knappen blinkar för att påminna användaren	 Tryck in avtryckaren + knappen "Säker att starta" samtidigt (inom cirka en halv sekund) för att köra verktøget
	Verktøget är på en åtdragen fästansordning	Ta bort från fästansordningen Kontrollera korrekt inställning av verktøgets riktning
	Avtryckaren trycks in för tidigt efter föregående användning	Vänta på startskärmen
	Utmatningskvadratchucken skjuvad	Se avsnittet UNDERHÅLL för att byta kvadratchucken
	Kuggväxel eller motor skadad	Kontakta Norbar eller en auktoriserad distributör
Resultat visas i rött	i. Bulten har inte nått rätt vridmoment eller vinkel ii. Fästansordning redan åtdragen iii. Verktøget "slog i" fästansordningen	i. Avtryckaren släpptes tidigt Fästansordning skjuvad eller avsliten gänga ii. Lossa och dra åt fästansordningen igen iii. Tryckstången rör sig för snabbt Lossa och dra åt fästansordningen igen, anbringa tryckstången långsamt i position
O ângulo medido é inferior ao aplicado pela ferramenta	Böjd tryckstång eller mothållspunkt	Kontrollera styvhet hos tryckstång eller mothållspunkt
Verktøget kör långsammare än lägre vridmomentinställning	Normal användning	Normal användning
Förlorat lösenord	–	Kontakta Norbar eller en auktoriserad distributör
Verktøget stannar, med 4 blinkande LED-lampor på batteriet	Batteri övertemperatur 158 °F (70 °C) uppmätt	Vänta på att batteriet ska svalna
Verktøget stannar, och vänster LED på batteriet blinkar	Låg batterispänning	Ladda 18 V batteriet
Batteriladdarens LED blinkar gult	Batteripaketet är för varmt eller för kallt	Vänta på att batteritemperaturen blir mellan 32 °F (0 °C) och 113 °F (45 °C)
Batteriladdarens LED blinkar rött	Fel på batteripaketet	Byt batteriet
Obelastat vridmomentvärde inte på noll	Stor förändring i omgivningstemperaturen	Välj NOLL på HUVUDMENYN

Problem	Sannolik orsak	Sannolika lösningar
Felet visas inte ovan	Okänt	Ta bort huvudbatteriet i 1 minut för att stänga av och sedan sätta på verktyget igen. Kontakta Norbar eller en auktoriserad distributör om felet inte försvinner

ORDLISTA

Ord eller term	Innebörd
Vinkeltolerans	Godkänt resultat för vinkelresultat
Kal. intervall	Inställbar kalibreringspåminnelse
CCW	Moturs. När inställd har verktyget full back (FULL-R)
CW	Medurs. När inställd har verktyget full back (FULL-R)
DEG	Grader på vinkelrörelsen
EBC60352	EvoTorque® batteriladdare (60352)
EBP	EvoTorque® batteripaket
EBT-C	EvoTorque® batteridrivet verktyg – Compact
END TQR	Vridmomentet när vinkeln slutförts för en förinställning av VRIDMOMENT OCH VINKEL (TAA)
Fästanordning	Bult eller skruv som ska dras åt
FULL-R	Full back utan vridmomentkontroll Används om riktning inställd CW eller CCW
INFO	Information för verktyget
Förinställd	Förinställning av VRIDMOMENT (TRQ) eller VRIDMOMENT OCH VINKEL (TAA)
Tryckstång	Objekt som motverkar tillämpat vridmoment. Finns olika typer
Resultattid	Tidsresultat visas på skärmen
Säker att starta	Funktion som ser till att båda händerna håller i verktyget tills tryckstången placerats
Nedstängningstid	Tid efter användning när verktyget stängs av
Starttid	Tid som startskärmen visas
STATS	Statistik för verktyget
Lamptid	Den tid lampan lyser efter att avtryckaren släppts
Vridmomentshastighet	Vridmomentökningen med vinkelförflyttning medan en fästanordning framförs i en gängad fog (så som definieras i ISO 5393 Roterande verktyg för gängade fästelement – prestandatestmetod). En LÅG vridmomentshastighet kallas ofta för en mjuk fog. En HÖG vridmomentshastighet kallas ofta för en HÅRD fog.
Vridmomenttolerans	Godkänt för vridmomentresultat som en % av läsning
TRQ	Vridmoment
TAA	Vridmoment och vinkel
VRIDNING	Vridningar för fästanordningen för vinkelrörelse
V	Volt
VDC	Likspänning

NORBAR TORQUE TOOLS LTD

Wildmere Road, Banbury
Oxfordshire, OX16 3JU

UNITED KINGDOM

Tel + 44 (0)1295 270333

E-mail: enquiry@norbar.com

Skanna QR-koden nedan
för att få tillgång till de
senaste versionerna av
alla Norbar
Operatörshandböcker.



Skanna QR-koden nedan
för att hitta ditt närmaste
Norbar-företag eller
auktoriserade distributör.



www.norbar.com